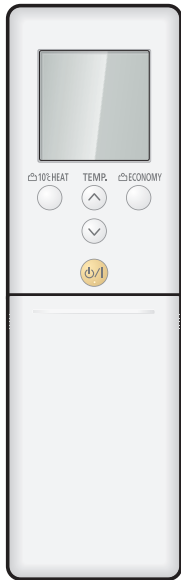


OPERATION MANUAL



MODEL:

- * Please Write down the model name.
- * Bitte Modellnamen aufschreiben.
- * Veuillez écrire le nom du modèle.
- * Anote el nombre de modelo.
- * Scrivere il nome del modello.
- * Καταγράψτε τον αριθμό μοντέλου.
- * Anote o nome do modelo.
- * Запишите название модели.
- * Lütfen model adını not ediniz.



PART No. 9373329596-03

OPERATION MANUAL

WIRELESS REMOTE CONTROLLER (for air conditioner)

Before using this product, read these instructions thoroughly and keep this manual for future reference.

BEDIENUNGSANLEITUNG

KABELLOSE FERNBEDIENUNG (für Klimaanlage)

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

MODE D'EMPLOI

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL (pour climatiseur)

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions. Conservez ce manuel pour référence future.

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO (para acondicionador de aire)

Antes de utilizar el producto, lea estas instrucciones detenidamente y conserve este manual para consultarlo en el futuro.

MANUALE DI ISTRUZIONI

TELECOMANDO WIRELESS (per condizionatore)

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservare il manuale per poterlo consultare il futuro.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (για κλιματιστικό)

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο, ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον.

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

CONTROLO REMOTO SEM FIOS (para aparelho de ar condicionado)

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde este manual para referência futura.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДУ (для кондиционера воздуха)

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраняйте его для использования в будущем.

KULLANIM KILAVUZU

KABLOSUZ UZAKTAN KUMANDA (klima için)

Bu ürünü kullanmadan önce verilen talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra tekrar faydalanmak üzere saklayın.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

Contents

1. SAFETY PRECAUTIONS..... 1

2. PREPARATION..... 2

3. NAME OF PARTS 3

3.1. Inserting batteries..... 4

4. BASIC OPERATIONS 5

5. AIRFLOW SETTINGS 5

5.1. Fan speed setting..... 5

5.2. Airflow direction setting 5

6. TIMER OPERATIONS..... 5

6.1. On timer or Off timer..... 5

6.2. Program timer..... 5

6.3. Sleep timer 6

7. ENERGY SAVING OPERATIONS 6

7.1. Economy operation 6

7.2. Fan control for energy saving..... 6

8. OTHER OPERATIONS..... 6

8.1. 10 °C Heat operation..... 6

9. SETTINGS ON INSTALLATION..... 6

9.1. Remote controller custom code setting..... 6

10. FUNCTION SETTING (For Authorized Service Personnel Only) 7

1. SAFETY PRECAUTIONS

To prevent personal injury or property damage, read this section carefully before you use this product, and be sure to comply to the following safety precautions. Incorrect operation due to failure to follow the instructions may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as follows:



WARNING

This mark warns of death or serious injury.



CAUTION

This mark warns of injury or damage to property.



This mark denotes an action that is PROHIBITED.



This mark denotes an action that is COMPULSORY.



WARNING



- This product contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairing of this product. Improper handling will cause electric shock or fire.
- In the event of a malfunction such as burning smell, immediately stop operation of the air conditioner, and disconnect all the power supply by turning off the electrical breaker or disconnecting the power plug. Then consult authorized service personnel.
- In the event of a thunder storm or any prior sign of a lightning strike, turn off the air conditioner via the remote controller, and refrain from touching the air conditioner or the power source to prevent any electrical hazards.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with this product.
- Dispose of the packing materials safely. Tear and dispose of the plastic packing bags so that children cannot play with them. There is the danger of suffocation if children play with the original plastic bags.



- Do not use inflammable gases near this product.
- Do not operate with wet hands.



CAUTION



- Ensure that any electronic equipment is at least 1 m (40 in) away from this product.
- After a long period of use, ensure the mounting of the remote controller holder is firmly to prevent this product from falling down.



- Do not install the remote controller holder near a fireplace or other heating apparatus.
- Do not expose this product directly to water.
- Do not touch the buttons with sharp objects.

2. PREPARATION



WARNING



- Take care to prevent infants and young children from accidentally swallowing the batteries.

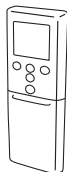


CAUTION



- If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately rinse with plenty of clean water, and consult your physician.
 - Exhausted batteries must be removed immediately, and be disposed according to the local laws and regulations of your region.
-  • Do not attempt to recharge dry batteries.
-  • Do not use dry batteries that has been recharged.

Check that the following items are included.



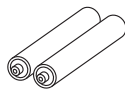
Remote controller



Remote controller holder



Self-tapping screws



Batteries



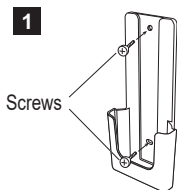
CAUTION



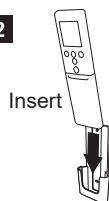
- Do not install the remote controller holder in the following conditions:
 - Any places exposed in direct sunlight
 - Positions affected by the heat from a stove or heater

Remote controller holder installation

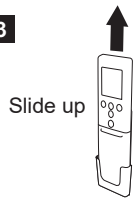
1



2



3



3. NAME OF PARTS

*: The setting must be done while the setting screen is displayed for each function.

I: The button is controllable only when the air conditioner is on.

Signal transmitter

Aim at the signal receiver of the indoor unit properly.

- Operating range is approximately 7 m.
- [▲] will appear when the signal is transmitted.
- The indoor unit will emit a beep when it receive the signal properly. If there is no beep, press the button again.

Remote controller display

In this section, all the possible indicators are displayed for description. In actual operation, the display is linked with the button operation, and only shows the necessary indicators for each setting.

For Basic operations Refer to page 5.



Starts or stops the air conditioner operation.

MODE

Changes the operation mode.

*I

TEMP.



Adjusts the setting temperature.

*I

For 10 °C Heat operation

..... Refer to page 6.



Activates the 10 °C Heat operation.

Do not press this button in normal use.

It starts the test run (for use by authorized service personnel only).

NOTES: If the test run starts unintentionally, press [I] to quit the test run.



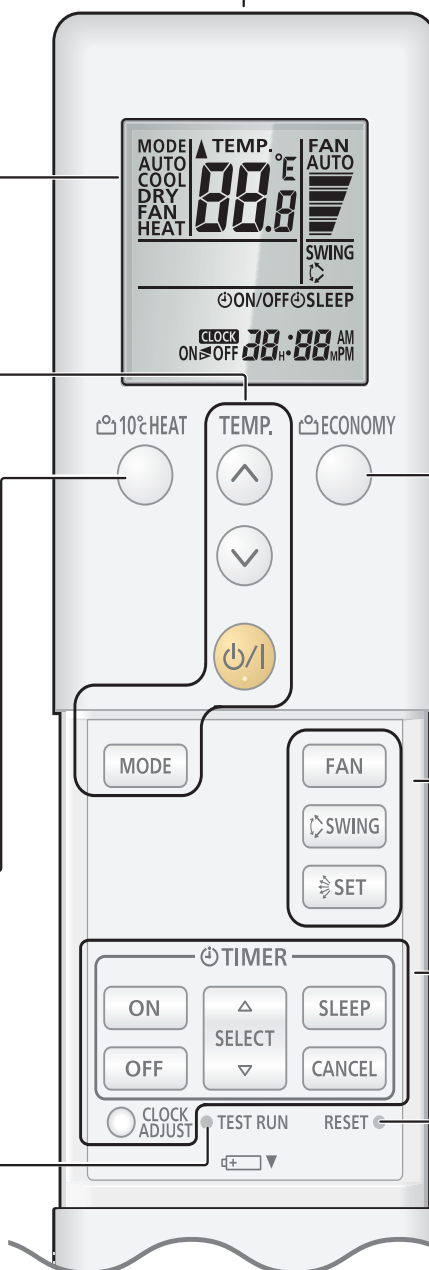
CAUTION



- To prevent malfunction or damage of the remote controller:
 - Place remote controller at where will not be exposed to direct sunlight or excessive heat.
 - Remove batteries if the product is not going to be used for an extended period.
- Obstacles such as a curtain or wall between the remote controller and the indoor unit may affect the appropriate signal transmission.



- Do not apply strong shocks to the remote controller.
- Do not pour water on the remote controller.



For Economy operation Refer to page 6.

 **ECONOMY** Activates or deactivates the Economy operation. 

For Airflow settings Refer to page 5.

 **FAN** Controls the fan speed. * 

 **SWING** Sets the automatic Swing operation. * 

 **SET** Controls the vertical airflow direction. 

For Timer operations Refer to page 5.

 **ON** Sets the On timer. *

 **OFF** Sets the Off timer. *

 **SLEEP** Sets the Sleep timer.

 **CANCEL** Deactivates the timer setting.

 **SELECT** Adjusts the value of the timer or clock settings.

 **CLOCK ADJUST** Starts the clock setting.

* If you set both the On timer and Off timer, they will operate in order of set time.

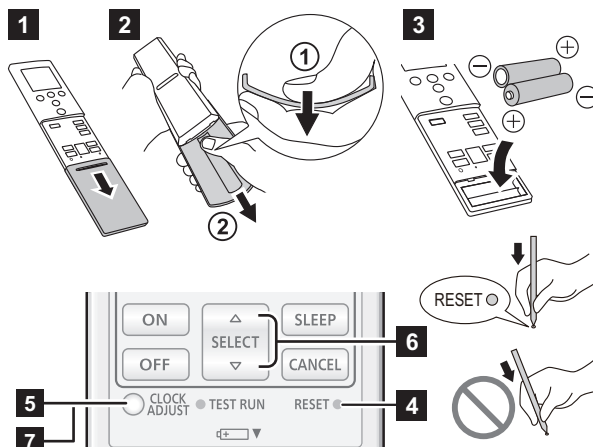
After replacing batteries

RESET  Press this button as shown in the following figure. Use a tip of a ballpoint pen or other small object.



3.1. Inserting batteries

Battery type: R03/LR03/AAA x 2



1 Pull the cover in the direction of the arrow and open it until it is trapped.

2 Remove the cover.

1 Turn the remote controller over and push the back side of the cover and remove the claws by curving the cover.

2 Pull in the direction of the arrow while curving the cover.

3 Put batteries as shown in the figure above.

4 Press **RESET**  as shown in the figure above. Use the tip of a ballpoint pen or other small object.

5 Press  to start clock setting.

6 Press **SELECT** ( ) to set the clock. Press the buttons to change the clock by a minute. Press and hold the buttons to change the clock by 10 minutes.

* To switch the time indicator (12-hour $\leftrightarrow$ 24-hour), press **TEMP.** ( ).

7 Press  to complete the setting.

8 Install and close the cover.

NOTES:

- Use specified type of batteries only.
- Do not mix different types or new and used batteries together.
- Batteries can be used about 1 year in ordinary use.
- If the remote control range noticeably shortens, replace the batteries, and press **RESET**  as shown in the figure above.

4. BASIC OPERATIONS

3 steps to start operation

1. Press to start or stop the operation.
2. Press **MODE** to select the operation mode.
The operation mode changes as follows.

→ AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT →

3. Press **TEMP.** () to set the desired temperature.
The temperature changes by 0.5 °C increments.

Temperature setting range	
Auto/Cooling/Dry	18.0 - 30.0 °C
Heating	16.0 - 30.0 °C

NOTES:

- In the Cooling or Dry mode, set the temperature lower than the current room temperature.
- In the Heating mode,
 - set the temperature higher than the current room temperature.
 - at the beginning of the operation, the indoor unit fan rotates at very low speed for 3-5 minutes.
 - the Automatic defrosting operation overrides the Heating operation when necessary.
- In the Fan mode, temperature control is not available.

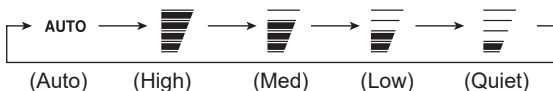
Temperature unit switching

1. Press until only the clock is displayed.
2. Press down **TEMP.** () for more than 5 seconds.
The current temperature unit will be displayed. (Factory setting: °C)
3. Press **TEMP.** () to switch the temperature unit.
(°C ↔ °F)
4. Press to finish the setting.
If you do not press the button for 30 seconds, the displayed temperature unit will be set.

5. AIRFLOW SETTINGS

5.1. Fan speed setting

- Press **FAN** to control the fan speed.
The fan speed changes as follows.



When **AUTO** is selected, the fan speed depends on the operating condition.

5.2. Airflow direction setting

For details of the airflow ranges, refer to the operation manual of the air conditioner.

Vertical airflow direction setting

- Press **SET** to adjust the vertical airflow direction.

Swing operation setting

- Press **SWING** to start or stop the Swing operation.

NOTES:

- The Swing operation may stop temporarily when the indoor unit fan is rotating at very low speed or is stopped.

6. TIMER OPERATIONS

NOTES: When [] indicator on the indoor unit blinks, set the clock and timer again. This blinking shows that the internal clock go wrong due to an interruption of the power supply.

6.1. On timer or Off timer

The On timer starts the operation at your desired time.
The Off timer stops the operation at your desired time.

1. When you use the On timer, press **ON**.
When you use the Off timer, Press **OFF**.
 2. Press **SELECT** () to set on time or off time.
Pressing the button: The time will change by +5/-5 minutes.
Pressing down the button: The time will change by +10/-10 minutes.
- To deactivate the On/Off timer, press **CANCEL** while ON/OFF is shown on the remote controller display.
The indicator will disappear.

NOTES: If you set the Sleep timer after setting the On timer or Off timer, the On timer or Off timer is canceled.

6.2. Program timer

The Program timer operates as the combination of the On timer and Off timer.

1. Set On timer and Off timer. (Refer to "6.1. On timer or Off timer").
The timer setting changes to the Program timer automatically.

The timer whose setting time is closer to the current time works first.

The order of the timer operation is displayed as follows:

Timer	Indicator on the remote controller display
On→Off timer	ON▷OFF
Off→On timer	ON◀OFF

NOTES:

- You can set the Program timer only within a span of 24 hours.
- If you set the Sleep timer after setting the Program timer, the Program timer is canceled.

6.3. Sleep timer

The Sleep timer supports your comfortable sleep by moderating the air conditioner operation gradually.

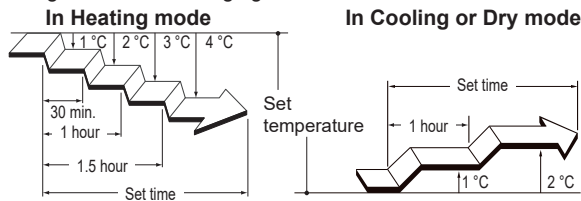
1. Press **[SLEEP]**.
2. Press **[SELECT]** ($\triangle \nabla$) to set the time until the operation stops.
Each time you press the button, the time changes as follows:



NOTES: If you do not press any buttons for 5 seconds, the remote controller display returns to the standby screen.

- The setting time is kept even if the Sleep timer finishes. To repeat the Sleep timer, press **[SLEEP]** while $\odot$ SLEEP is not shown on the remote controller display.
- To deactivate the Sleep timer, press **[CANCEL]** while $\odot$ SLEEP is shown on the remote controller display. The indicator will disappear.

During the Sleep timer operation, the setting temperature changes as the following figure.



After the set time has elapsed, the air conditioner operation turns off.

NOTES: If you set the On timer or Off timer after setting the Sleep timer, the Sleep timer is canceled.

7. ENERGY SAVING OPERATIONS

7.1. Economy operation

It saves more electricity than other operation modes by changing the set temperature to a moderate setting.

- ☞ Press **[ECONOMY]** to activate/deactivate the Economy operation.

[$\odot$] indicator on the indoor unit will turn on.

Operation mode	Room temperature
Cooling/Dry	Few degrees higher than the set temperature
Heating	Few degrees lower than the set temperature

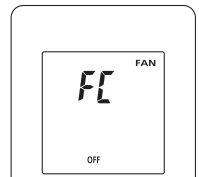
NOTES:

- In the Cooling, Heating, or Dry mode, the maximum output of this operation is approximately 70 % of usual operation.
- This operation cannot be performed during the temperature monitoring by the Auto mode.

7.2. Fan control for energy saving

In the Cooling operation, when the room temperature reaches the set temperature, the indoor unit fan rotates intermittently to save power.

To change the setting, use the following steps;



1. Press **[ON/OFF]** until only the clock is displayed on the remote controller display.
2. Press down **[FAN]** for more than 5 seconds.
The current Fan Control status ($\overline{FL}$) is displayed.
3. Press **[TEMP.]** ($\wedge \vee$) to switch between ON (on) or OFF (off).
4. Press **[ON/OFF]** to send the setting to the indoor unit.
The display will return to the original screen.

NOTES: If you do not press any buttons for 30 seconds after $\overline{FL}$ is displayed, $\overline{FL}$ will turn off. In this case, repeat the setting from step 2.

8. OTHER OPERATIONS

8.1. 10 °C Heat operation

10 °C Heat operation maintains the room temperature at 10 °C so as to prevent the room temperature to drop too low.

- ☞ Press **[10°C HEAT]** to activate the 10 °C Heat operation.
The indoor unit will emit 1 short beep and [$\odot$] indicator on the indoor unit will turn on.
- ☞ Press **[ON/OFF]** to turn off the air conditioner.
[$\odot$] indicator will turn off.

NOTES:

- During the 10 °C Heat operation, only **[SET]** is valid.
- When the room temperature is warm enough, this operation will not perform.

9. SETTINGS ON INSTALLATION

9.1. Remote controller custom code setting

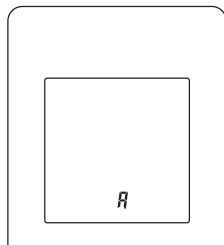
By setting custom code of indoor unit and remote controller, you can specify the air conditioner which the remote controller controls.

When two or more air conditioners are in the room and you wish to operate them separately, set the custom code (4 selections possible).

NOTES: If custom codes is different between the indoor unit and the remote controller, the indoor unit cannot receive a signal from the remote controller.

How to set the remote controller custom code

- Press **⏸** until only the clock is displayed on the remote controller display.
- Press down **MODE** for more than 5 seconds.
The current custom code will be displayed (initially set to A).
- Press **TEMP.** (⏸) to change the custom code between A↔B↔C↔D.
* Match the custom code on the display to the air conditioner custom code.
- Press **MODE** again.
The custom code will be set.
The display will return to the clock display.



- To change the air conditioner custom code, contact an authorized service personnel (initially set to A).
- If you do not press any buttons for 30 seconds after the custom code is displayed, the display returns to the clock display. In this case, repeat the setting from step 2.
- Depending on the remote controller, the custom code may return to A when replacing the batteries. In this case, reset the custom code as necessary. If you do not know the air conditioner custom code, try each code until you find the code which operates the air conditioner.

10. FUNCTION SETTING (For Authorized Service Personnel Only)

Perform the function setting according to the installation conditions using the remote controller.

⚠ CAUTION

Confirm whether the wiring work for outdoor unit has been finished.

Confirm that the cover for the electrical enclosure on the outdoor unit is in place.

- This procedure changes to the function settings used to control the indoor unit according to the installation conditions. Incorrect settings can cause the indoor unit to malfunction.
- After the power is turned on, perform the function setting according to the installation conditions using the remote controller.
- The settings may be selected between the following two: function number and setting value.
- Settings will not be changed if invalid numbers or setting values are selected.
- Refer to the installation manual enclosed with the remote controller when the wired remote controller is used.

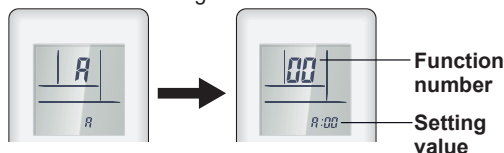
6-1. Entering the function setting mode

While pressing **ECONOMY** and **TEMP.** (⏸) simultaneously, press **RESET** to enter the function setting mode.
Press **10% HEAT**.

6-2. Selecting the function number and setting value

- Press **TEMP.** (⏸) to select the function number. (Press **10% HEAT** to switch between the left and right digits.)
- Press **ECONOMY** to proceed to setting value. (Press **ECONOMY** again to return to the function number selection.)

- Press **TEMP.** (⏸) to select the setting value. (Press **10% HEAT** to switch between the left and right digits.)
- Press **MODE** once to send the function setting information. Please confirm the beeping sound.
- Press **⏸** once to fix the function setting. Please confirm the beeping sound.
- Press **RESET** to cancel the function setting mode.
- After completing the function setting, be sure to turn off the power and turn it on again.



⚠ CAUTION

After turning off the power, wait 30 seconds or more before turning on it again. The function setting does not become active unless the power is turned off then on again.

Filter sign

Select appropriate intervals for displaying the filter sign on the indoor unit according to the estimated amount of dust in the air of the room.

If the indication is not required, select "No indication" (03).
(♦... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description
11	00	Standard (2500 hours)
	01	Long interval (4400 hours)
	02	Short interval (1250 hours)
	03	No indication ♦

Ceiling height

Select the appropriate ceiling height according to the place of installation.

(♦... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description
20	00	Standard (3.2m) ♦
	01	High ceiling (4.2m)
	02	Low ceiling (2.7m)

The ceiling height values are for the 4-way outlet.
Do not change this setting in the 3-way outlet mode.

Outlet directions

Select the appropriate number of outlet directions according to the installation conditions.

(♦... Factory setting)

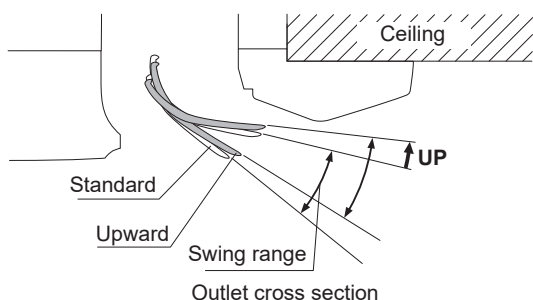
Function number	Setting value	Setting description
22	00	4-way ♦
	01	3-way

Vertical wind direction adjustment range

To prevent draft, change the setting to "Upward" (01).
Note that the airflow in certain usage conditions may leave the ceiling dirty.
In such cases, the use of the optional "panel spacer kit" is recommended.

(♦... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description
23	00	Standard ♦
	01	Upward



Room temperature control for indoor unit sensor

Depending on the installed environment, correction of the room temperature sensor may be required. Select the appropriate control setting according to the installed environment.

The temperature correction values show the difference from the Standard setting "00" (manufacturer's recommended value).

(◆... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description	
30 (For cooling)	31 (For heating)	00	Standard setting ◆
		01	No correction 0.0 °C (0 °F)
		02	-0.5 °C (-1 °F)
		03	-1.0 °C (-2 °F)
		04	-1.5 °C (-3 °F)
		05	-2.0 °C (-4 °F)
		06	-2.5 °C (-5 °F)
		07	-3.0 °C (-6 °F)
		08	-3.5 °C (-7 °F)
		09	-4.0 °C (-8 °F)
		10	+0.5 °C (+1 °F)
		11	+1.0 °C (+2 °F)
		12	+1.5 °C (+3 °F)
		13	+2.0 °C (+4 °F)
		14	+2.5 °C (+5 °F)
		15	+3.0 °C (+6 °F)
		16	+3.5 °C (+7 °F)
		17	+4.0 °C (+8 °F)

More cooling
less heating

Less cooling
more heating

Auto restart

Enable or disable automatic restart after a power interruption.

(◆... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description	
40	00	Enable	◆
	01	Disable	

* Auto restart is an emergency function such as for power outage etc. Do not attempt to use this function in normal operation. Be sure to operate the unit by remote controller or external device.

Remote controller custom code

(Only for wireless remote controller)

The indoor unit custom code can be changed.

Select the appropriate custom code.

(◆... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description	
44	00	A	◆
	01	B	
	02	C	
	03	D	

External input control

"Operation/Stop" mode or "Forced stop" mode can be selected.

(◆... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description	
46	00	Operation/Stop mode 1	◆
	01	(Setting prohibited)	
	02	Forced stop mode	
	03	Operation/Stop mode 2	

Indoor unit fan control for energy saving for cooling

Enables or disables the power-saving function by controlling the indoor unit fan rotation when the outdoor unit is stopped during cooling operation.

(◆... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description	
49	00	Disable	◆
	01	Enable	
	02	Remote controller	

00: When the outdoor unit is stopped, the indoor unit fan operates continuously following the setting on the remote controller.

01: When the outdoor unit is stopped, the indoor unit fan operates intermittently at a very low speed.

02: Enable or disable this function by remote controller setting.

*When using a 3-wire remote controller, the setting cannot be made by using the remote controller. Set to "00" or "01".

Switching functions for external output terminal

Functions of the external output terminal can be switched.

(◆... Factory setting)

Function number	Setting value	Setting description	
60	00	Operation status	◆
	09	Error status	
	10	Indoor unit fan operation status	
	11	External heater	

Setting record

• Record any changes to the settings in the following table.

Function number	Setting	Setting Value
11	Filter sign	
20	Ceiling height	
22	Outlet directions	
23	Vertical wind direction adjustment range	
30	Room temperature control for	Cooling
31	indoor unit sensor	Heating
40	Auto restart	
44	Remote controller custom code	
46	External input control	
49	Indoor unit fan control for energy saving for cooling	
60	Switching functions for external outlet terminal	

After completing the function setting, be sure to turn off the power and turn it on again.